

## Consent to personal data processing

### ТИПОВАЯ ФОРМА СОГЛАСИЯ на обработку персональных данных

Я, \_\_\_\_\_

(далее -Субъект)

(фамилия, имя, отчество субъекта  
персональных данных)

в соответствии с п. 4 ст. 9 Федерального  
закона от 27.07.2006 № 152-ФЗ «О  
персональных данных»,  
зарегистрирован по адресу:

\_\_\_\_\_  
документ, удостоверяющий личность:

\_\_\_\_\_  
(наименование документа, N, сведения о  
дате выдачи документа и выдавшем его  
оргane)

(представитель субъекта персональных  
данных:

\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество представителя  
субъекта персональных данных)

Зарегистрирован по адресу:

\_\_\_\_\_  
документ, удостоверяющий личность:

\_\_\_\_\_  
(наименование документа, №, сведения о  
дате выдачи документа и выдавшем его  
оргane)

Доверенность от " \_\_ " \_\_\_\_\_ г. № \_\_\_\_\_

(или реквизиты иного документа,  
подтверждающего полномочия  
представителя субъекта персональных  
данных)

**даю** письменное согласие свободно, своей  
волей и в своем интересе, на обработку моих  
персональных данных (далее – ПДн)  
федеральному государственному  
автономному образовательному  
учреждению высшего образования  
«Российский университет дружбы народов»  
(далее – Университет, Оператор),  
находящемуся по адресу: 117198, г. Москва,  
ул. Миклухо-Маклая, д.6, в том числе

### STANDARD FORM OF CONSENT to personal data processing

I \_\_\_\_\_

(hereinafter referred to as the Subject)

(surname, first name, patronymic name of  
the Personal Data Subject)

in accordance with paragraph 4 of article 9 of  
Federal law "On personal data" as of  
July, 27<sup>th</sup> 2006, No 152-FZ,  
registered at the following place of residence:

\_\_\_\_\_  
national identity document:

\_\_\_\_\_  
(the document type, No, information on the  
date of the document issue and on the  
authority that issued the document)

(Representative of the Personal Data Subject:

\_\_\_\_\_  
(surname, first name, patronymic name of the  
representative of the Personal Data Subject)  
registered at the following place of residence

\_\_\_\_\_  
national identity document:

\_\_\_\_\_  
(the document type, number, information on  
the date of the document issue and on the  
authority that issued the document)

Power of Attorney dated  
\_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

(or other document confirming the powers of  
the Representative of the Personal Data  
Subject)

**hereby** grant my written consent voluntary,  
by my own free will and in my own interest,  
on processing my personal data (hereinafter  
referred to as PD) to the Federal State  
Autonomous Educational Institution of  
Higher Education "Peoples' Friendship  
University of Russia (hereinafter referred to  
as the University, the Data Processor),  
located at: 6, Miklukho-Maklay st., 117198,  
Moscow.

совершение следующих действий (операций) или совокупности действий (операций) с использованием средств автоматизации или без использования таких средств с персональными данными: сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных,

**в целях** исполнения обязательств, полномочий и функций, возложенных на Университет законодательством об образовании в Российской Федерации, трудовым законодательством, иными законодательными и нормативными актами, уставом Университета, установленных договорами или иными законными сделками, а также соблюдения моих законных прав и интересов.

Университет, с моего настоящего согласия, имеет право передавать мои персональные данные, указанные ниже, третьим лицам (Пенсионный фонд, ФСС, ФМС, Налоговые органы, банки (при условии предоставления информации о банке), ФЦТ, ГУП МСР прочие лица) исключительно в целях исполнения обязательств, возложенных на Университет законодательством, договорами, соглашениями и иными законными документами, предусматривающими обеспечение прав и законных интересов субъектов ПДн, в налоговых, финансовых, образовательных и социальных правоотношениях, предоставления льгот и мер социальной поддержки, строго в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

Перечень персональных данных: Фамилия, Имя, Отчество (при наличии); дата (число, месяц, год) рождения; пол; гражданство; данные документа удостоверяющего личность/паспортные данные (наименование, серия и номер, кем и когда выдан, срок действия); ИНН; адрес регистрации; адрес фактического проживания; номер (студенческий билет, табельный номер, логин и пароль для входа

The PD processing shall include the following actions (operations) or the set of actions (operations) regarding the Personal Data processing with use of automated means or without such means: collection, recording, ordering, accumulation, storage, adjustment (updating or modifying), retrieval, utilization, transfer (dissemination, provision, access), de-personalization, blocking, removal, PD erasure.

**The Personal Data processing shall aim** to ensure the performance of obligations, powers and functions conferred upon the University under the legislation on education in the Russian Federation, labor laws, other laws and regulations, the University Charter, agreements and other transactions, and provide my legitimate rights and interests, as well.

The University, under my written Consent shall have the right to transfer my Personal Data to third parties indicated below ( Pension Fund, Social Insurance Fund, the Interior Ministry Directorate General for Migration, tax authorities, banks, given the information about the Bank being provided), Federal Testing Center, State Unitary Enterprise Moscow Social Register, other persons) solely for the purposes to fulfil the obligations conferred upon the University by legislation, treaties, agreements and other legal instruments that ensure the protection of the rights and legitimate interests of Personal Data Subjects through legal aspects of tax, financial, educational, and social relations, benefits and social support provision, strictly in accordance with the current legislation of the Russian Federation.

The Personal Data content: surname, first name, patronymic (if any); date (day, month, year) of birth; sex; citizenship; national identity document data /passport details (type, series and number, when and by what authority it was issued, expiry date); TIN; registration at place of residence; address of actual residence; student ID, employee ID (clock number), login and password for the corporate information system; contact

в корпоративную информационную систему, контактные данные: Telephone, e-mail); адрес рабочего места; график работы; данные об имеющихся уровнях образования; данные о трудовой деятельности (трудовая книжка); Position; данные об отношении к воинской обязанности; данные о награждении правительственными наградами, присвоении почетных званий, присуждении ученой(ых) степени(ей), присвоении ученого(ых) звания(ий); страховое свидетельство государственного пенсионного страхования (СНИЛС); сведения о составе семьи; семейное положение; фото, кино- и видео изображения Субъекта; оформленные допуски; данные об обучении и истории перемещений (образовательная организация, факультет (институт/пр.), форма обучения, текущий статус, дата зачисления, предполагаемая дата окончания, дата отчисления, дата восстановления, справка об обучении и/или о периоде обучения (академическая справка) и т.д.);

Субъект дает согласие на включение в общедоступные источники информации в рамках функционирования информационных систем обеспечения и мониторинга учебного процесса, трудовых отношений, научной, организационной и финансово-экономической деятельности Университета, иной уставной деятельности.

Субъект согласен с тем, что указанные выше персональные данные будут передаваться с использованием информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» третьим лицам, в том числе с использованием трансграничной передачи данных на территории иностранных государств, не обеспечивающих адекватной защиты прав субъектов персональных данных.

information (telephone, e-mail); the address of the workplace; work schedule; data on education levels; data on employment (employment record book); job position; data on military duty; data on government awards, honorary titles, academic degree (s) and title (s); pension insurance certificate; information about family composition; marital status; photo, filming and video images of the Subject; security clearances; data on training and transfers (educational organization, faculty (institute/etc.), form of education, current status, date of enrollment, expected date of graduation, date of expulsion, date of readmission, certificate on academic studies (on the period of training), etc.

The Subject shall grant the consent for his/her Personal Data inclusion in publicly available sources of information within the information systems operation for providing and monitoring the educational process, labor relations, scientific, organizational, financial and economic activities of the University, and other statutory activities, as well.

The Subject shall grant the consent to his/her PD transfer to third parties via the Internet information telecommunication network including the use of cross-border data transfers on the territory of foreign States that do not provide adequate protection for the rights of Personal Data Subjects.

Данное Соглашение может быть отозвано Субъектом на основании направленного в адрес Оператора письменного заявления в установленном порядке. Субъект предупрежден о последствиях отзыва настоящего Соглашения на обработку персональных данных.

Субъект ознакомлен с действующим Положением о защите, хранении, обработке и передаче персональных данных субъектов персональных данных в Университете и Положением о порядке обработки персональных данных работников Университета.

Субъекту разъяснены юридические последствия отказа предоставлять свои персональные данные в целях осуществления трудовой деятельности/обучения (прохождения подготовки в докторантуре).

Настоящее соглашение действует в течение срока достижения целей обработки персональных данных Субъекта в соответствии с законодательством Российской Федерации, в том числе, в течение срока хранения личного дела Субъекта.

Субъект по письменному запросу имеет право на получение информации, касающейся обработки его Данных.

The Subject may withdraw the Consent provided the written application has been sent to the Data Processor in due course.

The Subject hereby confirms he/she has been informed about the consequences of the Consent on Personal Data processing withdrawal.

The Subject has been made aware of the current Regulations on protection, storage, processing and transfer of Subjects' Personal Data at the University, and of the current Regulation on the University Employees' Personal Data processing.

The Subject has been explained the legal consequences of refusal to provide his/her personal data in order to implement work/training (training in doctoral studies).

The Consent is valid during the period for reaching the purposes of processing Subject's Personal Data in accordance with the legislation of the Russian Federation, including the retention period of the Subject's personal file.

The Subject has the right to obtain information regarding the processing of his/her data upon his/her written request.

\_\_\_\_\_

(собственноручная подпись Субъекта)

/ \_\_\_\_\_ /

\_\_\_\_\_

(Subject written signature )

/ \_\_\_\_\_ /

« \_\_\_ » \_\_\_\_ 20\_\_ года

\_\_\_\_\_, 20\_\_